



李金龙/编著

爱的教育

宝宝的第一套世界文学名著绘本



爱的教育

牺牲



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据

牺牲 / 李金龙改编. -- 长春 : 吉林出版
集团股份有限公司, 2016.1

(爱的教育)

ISBN 978-7-5534-9772-3

I. ①牺… II. ①李… III. ①儿童文学—图画故事—
中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 009394 号



zuó tiān yè lǐ wǒ zhèng

昨天夜里，我正

chāo xiě měi yuè lì huà jiě jie

抄写每月例话，姐姐

qiāo qiāo de jìn lái le

悄悄地进来了。





tā yā dī le shēng yīn duì wǒ shuō zǒu gēn
她压低了声音对我说：“走，跟
wǒ qù jiàn mǔ qīn mǔ qīn hé fù qīn gāng cái zài shuō
我去见母亲！母亲和父亲刚才在说
shén me ne hǎo xiàng chū le shén me bù xìng de shì
什么呢，好像出了什么不幸的事，
hěn shì bēi tòng
很是悲痛。”

jiě jie yòu yán sù de shuō jiā lǐ yào kùn nán
姐姐又严肃地说：“家里要困难

le dǒng ma jiā lǐ kuài yào méi yǒu qián le
了——懂吗？家里快要没有钱了！

wèi le jiǎn qīng jiā lǐ de fù dān wǒ men yě yào zuò
为了减轻家里的负担，我们也要做

xiē xī shēng hǎo ma
些牺牲，好吗？”



jiě jie shuō wán jiù lā zhe wǒ de shǒu dào
姐姐说完，就拉着我的手到
mǔ qīn nà lǐ qù mǔ qīn zhèng yì biān zuò zhe
母亲那里去。母亲正一边做着
zhēn xiàn yì biān chén sī zhe
针线，一边沉思着。



wǒ hé jiě jie zuò zài cháng yǐ shang

我和姐姐坐在长椅上，

jiě jie shuō mǔ qīn wǒ yǒu yí jù
姐姐说：“母亲！我有一句

huà yào shuō wǒ men liǎng gè yǒu yí jù
话要说。我们两个有一句

huà yào hé mǔ qīn shuō
话要和母亲说。”



mǔ qīn chī jīng de kàn zhe wǒ men jiě jie jì xù shuō fù qīn
母亲吃惊地看着我们。姐姐继续说：“父亲

bú shì shuō méi yǒu
不是说没有

qián le ma
钱了吗？”



nǐ zài shuō shén me ya mǔ qīn hóng zhe liǎn shuō méi qián
“你在说什么呀？”母亲红着脸说，“没钱？”

nǐ men zěn me zhī dào méi qián zhè shì shéi gào su nǐ men de
你们怎么知道没钱？这是谁告诉你们的？”



jiě jie dà dǎn de shuō wǒ
姐姐大胆地说：“我

zhī dào lǐ suǒ yǐ mǔ qīn wǒ
知道哩！所以，母亲！我

mēn jué de wǒ mēn fēi yào yì qǐ zuò
们觉得我们非要做一起

chū xī shēng bù kě
出牺牲不可。”



nǐ bú shì shuō guo gěi wǒ mǎi shàn zi ma
“你不是说过给我买扇子吗？”

hái dā yīng gěi ān lì kē mǎi yán liào hé ne
还答应给安利柯买颜料盒呢。

xiàn zài wǒ men shén me dōu bú yào le yí gè
现在，我们什么都不要了，一个

qián yě bù xiǎng yòng ā mǔ qīn
钱也不想用。啊，母亲！”



mǔ qīn gāng yào shuō shén me jiě jie lán zhù le tā bù fēi zhè
母亲刚要说什么，姐姐拦住了她：“不，非这

yàng bù kě wǒ men yǐ jīng zhè yàng jué dìng le zài fù qīn méi yǒu qián de
样不可。我们已经这样决定了。在父亲没有钱的

shí hou shuǐ guǒ shén me de
时候，水果什么的

wǒ men dōu bú yào
我们都不要。”



dùì lè jiě jiě bǔ chōng shuō zǎo chén jiù chī miàn bāo hǎo
“对了，”姐姐补充说，“早晨就吃面包好

le zhè me yì lái shí fèi shì kě yǐ duō shǎo shěng chū yì diǎn er
了。这么一来，食费是可以多少省出一点儿

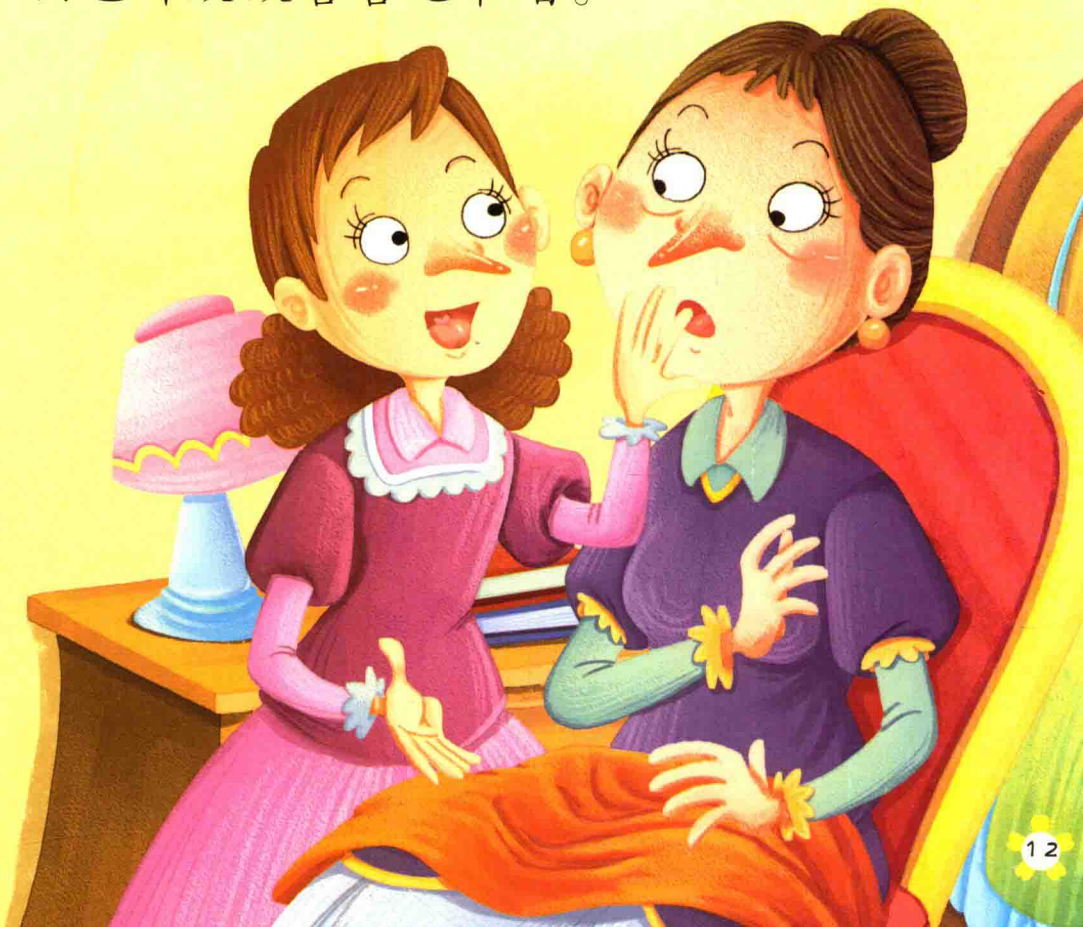
lái ba wèi ān lì kē nǐ
来吧。喂，安利柯！你

shuō duì ma duì wǒ huí
说对吗？”“对！”我回

dá shuō
答说。



jiě jie yòng shǒu zhē zhù mǔ qīn de zuǐ jì xù shuō hái yǒu
姐姐用手遮住母亲的嘴，继续说：“还有，
wú lùn shì yī fu huò shì shén me rú guǒ yǒu kě yǐ jié shěng de wǒ
无论是衣服或是什 么，如果有可以节省的，我
men yě dōu huān huān xǐ xǐ de jié shěng
们也都欢欢喜喜地节省。”



bǎ rén jiā sòng gěi wǒ men de dōng xī mài le yě kě yǐ
“把人家送给我们的东西卖了也可以。

wǒ hái kě yǐ láo dòng zhǐ yào néng bāng mǔ qīn shén me shì qing wǒ
我还可以劳动，只要能帮母亲，什么事情我
dōu néng zuò shuō zhe jiě jie bào zhù le mǔ qīn de bó zi
都能做！”说着，姐姐抱住了母亲的脖子。



rú guǒ néng bāng zhù fù
“如果能帮助父

qīn mǔ qīn ràng fù qīn mǔ qīn
亲母亲，让父亲母亲

hái xiàng cóng qián nà yàng kuài lè
还像从前那样快乐，

wú lùn zěn me xīn kǔ de shì qing
无论怎么辛苦的事情，

wǒ dōu yuàn zuò de jiě jie jiān
我都愿做的。”姐姐坚

dìng de shuō
定地说。





zhè shí mǔ qīn tài kāi xīn le , tā rè
这时母亲太开心了，她热

liè de qīn wěn wǒ men zhè shì cóng lái dōu
烈地亲吻我们，这是从来都
wèi céng yǒu guo de mǔ qīn shén me dōu bù
未曾有过的。母亲什么都不
shuō wēi xiào de liǎn shàng guà zhe lèi zhū
说，微笑的脸上挂着泪珠。

